



XVIII SEDIFRALE / Congrès
Panaméricain des Professeurs
de Français de la FIPF
Brasilia 2023

Vendredi, le 24 novembre (En ligne) Communications orales libres et affiches

09h-10h05

Conférence : Bernard Cerquiglini | *Le progrès d'une langue en partage : orthographe, néologie, féminisation* (Transmission sur Youtube - <https://www.youtube.com/channel/UCTs8kn4vMuvY7iW5LRaIXaQ>)

10h05-10h15

Pause

10h15-12h00

Salle 1

- C1.1 César ARGUEDAS | *Proposition d'un plan d'études en FLE pour l'école primaire : le cas UNED du Costa Rica.*
- C1.2 Nadhia DEROUËL | *La Francophonie en Algérie.*
- C1.3 Mariana FIGUEIREDO | *Les représentations sociolinguistiques chez les assistant.e.s de langues français.e.s. et brésilien.ne.s.*
- C1.4 Nina RIOULT | *Le rapport à la francophonie des Amériques d'étudiants et de professeurs brésiliens.*
- C1.5 Thaisa Maria Gazziero TOMAZI, Josenilce Rodrigues de Oliveira BARRETO | *L'institutionnalisation de l'enseignement du français langue étrangère au Mato Grosso.*
- A1.1 Marta Maria COVEZZI, Nadia TITA E SILVA, Jakeline Oliveira SILVA, Joyce Damaris A. MACHADO | *L'enseigner du français dans le Mato Grosso au XIXe siècle.*
- A1.2 Pedro Camacho ECCARD, Karen ALVARENGA, Júlia Garcia SANTOS, Pamella Caroline Dos Santos Chaves CARDOSO | *FOS Scolaire et les fiches pédagogiques pour les écoles publiques de Niterói.*
- A1.3 Catherine GECILS | *L'offre du français instrumental dans l'enseignement supérieur : le cas du Projet d'Universalisation de Langues Étrangères de l'Université Fédérale de Juiz de Fora.*

Salle 2



C1.7 Fernanda Alves de MORAIS | *Les politiques linguistiques familiales dans le contexte franco-brésilien : les motivations parentales dans la transmission du français au Brésil.*

C2.2 Verônica ALVES | *Enseigner en temps de pandémie : récits d'expérience des professeur.E.S de français au Colégio Pedro II*

C2.3 Sarah ANTHONY | *La créativité en classe de FLE : du scénario pédagogique à l'évaluation.*

C2.4 Lucy Durán BECERRA | *Le rôle des interférences interlinguistiques de l'espagnol (L1) et de l'anglais (L2) dans la production écrite du français (L3) des étudiants de la Licence en Langues Étrangères de l'Université de Pamplona (Colombie).*

C2.5 Bruno BILIC | *Types, fonctions et stratégies de l'alternance codique dans la classe du FLE en Argentine.*

A1.4 Luiz Pedro PEREIRA, Pedro SANTIAGO | *Langues étrangères à l'Institut Fédéral de l'Amapá : le cas du Campus avancé Oiapoque.*

A1.8 Pedro Camacho ECCARD, Júlia Garcia SANTOS | *Idiomas sem fronteiras : la lecture et la découverte des nouveaux mondes dans la littérature francophone.*

A2.1 Noemia Pereira de ALMEIDA | *L'importance de l'Approche Communicative dans l'Enseignement du Français.*

Salle 3

C2.22 Paulo MASSARO | *Vers la (trans)formation enseignante : un module centré sur des performances artistiques plurilingues.*

C2.23 Luiza Prevedel PEREIRA | *Préparer un atelier de phonétique de FLE avec des objectifs spécifiques : des résultats dans le Programme Paraná parle Français.*

C2.24 Raissa Carvalho PORTO, Matheus Gomes Ferreira SANTOS, Núria Budib MOREIRA | *Formation des professeurs de français au mato grosso: entre opportunités et expériences.*

C2.25 Maria Rennally Soares SILVA, Izabely SILVA | *L'intercompréhension dans le cadre des langues étrangères appliquées: un atout interculturel.*

C2.26 Jaci Brasil TONELLI | *Les difficultés de production textuelle chez les étudiants en Lettres-français : une synthèse provisoire.*

A2.10 Gabryelle LOIOLA LIMA, Denise Gisele de Britto DAMASCO | *Racontez-Nous Votre Parcours de Vie Académique et Professionnel.*

A2.11 Iago Henrique Gomes MENDES, Taina Lelis Guterres RIBEIRO, Anne Louise DIAS, Lívia Miranda de PAULO | *Club de théâtre plurilingue : un projet d'extension auprès des lycéens.*

A2.13 Sérgio Gabriel DE CASTRO NEPOMUCENO, Alexandra ALMEIDA DE OLIVEIRA, Nadhia DE SOUZA DEROUEL | *Les activités interculturelles comme moyen de motivation au PIBID: français.*

Salle 4

C3.2 Alexandra ALMEIDA | *Les deux systèmes culturels présents en Une si longue lettre, de Mariama Bâ.*

C3.3 Beatriz GIL, Isabel BICCA DE QUEIROGA | *Les chouans, de Balzac : le roman français entre l'ancien*



régime et la révolution.

C3.4 Beatriz GIL, Andriele MELLO DA SILVA | *Les misérables: une étude sur l'inégalité sociale au XIX^e siècle.*

C3.5 Marie-Pascale HAMEZ | *Littérature et multimodalité : à propos de l'exploitation pédagogique du récit "Le Quai de Ouistreham" de Florence Aubenas (2010) et de son adaptation filmique.*

C3.7 Alina Laura CLINCIU | *Introduction dans l'œuvre de l'écrivaine franco-rwandaise, Beata Umubyeyi Mairesse.*

A2.19 Suze Silva Oliveira SILVA, Diego Gleydson SANTOS, Evelyn Camila Reis OLIVEIRA. *Tutorat de Lecture en langue française : des outils pour accéder à un univers de possibilités - Rapport d'expérience.*

A2.20 Ana Lídia Rodrigues da SILVA, Denise Gisele de Britto DAMASCO | *Licences en action: le projet d'extension en langue française.*

A3.1 Nadhia DEROUËL | *La littérature Algérienne dans la classe de FLE.*

Salle 5

C4.1 Isabel ALVARADO | *Créer un podcast avec ses étudiant-e-s : mode d'emploi*

C4.2 Leslie ARGUETA | *La gestion de la distance transactionnelle en classe de FLE à distance.*

C4.3 Giulia Rodrigues de Sousa CARDOSO | *La communication lors des projets extracurriculaires: le cas de la formation en ligne Racontez votre histoire.*

C4.4 Rosita CHAN | *Le FLE en présentiel ou en virtuel: le cas de l'Université de Panama.*

C4.5 Cristina SOTO COCCO, Daniela RODRIGUES BADRA | *Faire rayonner la culture francophone et favoriser la collaboration en cours de FLE.*

A4.1 Lucila CARNEIRO SANTOS MOREIRA DE SOUZA, Leliana Santos de Sousa | *Enseignement instrumental de langues étrangères modernes pour des jeunes et adultes qui travaillent dans l'économie créative de Massarandupió.*

A4.2 Maria Iara Zilda Navea da Silva MOURÃO, Mariana Cristina Pereira da SILVA ; Ivanara Silva CASTRO | *L'enseignement du FLE à partir de l'organisation des phrases proposée par l'application Duolingo.*

A4.3 Jaqueline NASCIMENTO DA SILVA REIS, João Paulo COSTA DA SILVA | *Français sur les objectifs spécifiques (FOS) pour la formation professionnelle des travailleurs du commerce de l'État de l'Amapa.*

Salle 6

C3.9 Natalia PEREZ PEDRAZA | *Les rendez-vous littéraires dans les Amériques: des rencontres pour re-signifier la communication interculturelle.*

C4.19 Adriana Conde ZAMORANO, Natalia Garay VASQUEZ | *Salle d'immersion de français : Web-radio "Bavardons au colombien".*

C5.1 Rita BESSA | *Réfléchir sur un manuel d'enseignement de langue française sur objectif spécifique: "gastronomie".*

C5.2 Fernanda CRUZETTA | *Alternance et restriction entre participe présent et gérondif : une analyse*



à l'interface syntaxique-sémantique.

C5.3 Marie-Claude DANSEREAU | *Outils des futurs enseignants de langue: compétences langagières et transversales.*

A2.14 Eva Helena Castro de Jesus NERY, Alexandre Nunes de SÁ, Marco Antônio Nunes JUNIOR (Centre des langues/UFU) | *Un espace de formation initiale pour les futur.e.s enseignant.e.s de FLE.*

A2.15 Mariana Veneziani De Souza OLIVEIRA, Hellen Silva dos SANTOS, Evellyn DUTRA | *Le français sur objectif universitaire dans le Programme d'Initiation et de Perfectionnement de l'Enseignement des Langues (PROIAD-Langues): une expérience novatrice à l'USP.*

A2.16 Gabriela Fraga PINTO | *Le rap brésilien et le rap français sous une perspective interculturelle : proposition d'une séquence didactique pour la classe de FLE.*

Salle 7

C2.27 Suzana Tomei TONIATO | *L'écriture inclusive : une tendance, des enjeux à connaître en tant qu'enseignant de français langue étrangère au xxie siècle.*

C2.28 Carolina VILLADA | *Écrits en éclosion : une approche plurielle de l'enseignement du français.*

C6.3 Gloria Melgarejo GRANADA | *La formation du professeur dans le contexte de la vie associative (APPF Paraguay).*

C2.19 Evelyn URBINA | *Comment favoriser l'accès à la formation continue en FLE ?*

A3.4 Bruna Moreira | *Les femmes, la maternité et les inégalités sociales dans Chanson douce de Leïla Slimani.*

A2.12 Lucas BARBOSA | *Le parcours et la formation du professeur de français dans le stage scolaire à l'IFPB.*

A2.17 Lorena Micaela Vila REAL | *Français pour les personnes âgées: réflexions à partir d'une étude de cas.*

Salle 8

C4.10 Driss LOUIZ | *Pratiques numériques en classe de FLE.*

C4.11 Boudechiche NAWAL | *La vidéo et la carte mentale au service de l'enseignement-apprentissage de la description en français langue étrangère.*

C4.12 Gloria Medina de PÉREZ | *L'intégration des technologies numériques à l'enseignement de la linguistique générale dans la formation universitaire des futurs enseignants de français au Paraguay.*

C4.13 Nidhi SHARMA | *L'utilisation des dispositifs numériques dans la formation des enseignants de français langue étrangère pour enseigner la génération numérique.*

Salle 9



- C3.8 Annie GUPTA. *La littérature de jeunesse : un outil ludo-pédagogique en classe de FLE.*
- C3.7 Alina Laura CLINCIU | *Introduction dans l'œuvre de l'écrivaine franco-rwandaise, Beata Umubyeyi Mairesse.*
- C4.8 David GAVEAU | *Oralité et environnement numérique d'apprentissage.*
- C4.9 Abdelouahed KHERAZI | *La Gamification assistée par l'IA : vers une stratégie innovante pour l'apprentissage du FLE.*
- A3.3 Christofer Felipe GOES MIRANDA | *Une adaptation en bande dessinée d'une légende guyanaise.*

12h00-12h15

Pause café

12h15-14h

Salle 1

- C1.6 Laure Christelle Marion VALENZUELA, Vivian Gabriela Mazariegos LIMA, María de Lourdes Gutiérrez ACEVES | *Création et mise en œuvre d'un cours pilote de français au Chiapas pour les jeunes de 10-13 ans à l'aide du modèle ADDIE.*
- C2.1 Isabel ALVARADO | *Enseigner la préposition « chez » : quelques pistes à partir de l'analyse de son acquisition.*
- C2.34 Pauline GRELIER | *Ateliers plurilingues à visée philosophique: démarche dialogique au service de la métacognition en langues.*
- C2.13 Mayra Barbosa GUEDES | *Lecture, didactique et cognition.*
- C2.20 Carolina Haro GUERRERO | *Repérage et analyse des contextualisations du discours grammatical dans des grammaires destinées à un public chilien.*
- A1.5 Thamyres Dias RIBEIRO, Lívia MIRANDA DE PAULO | *Le programme "Idiomas sem Fronteiras" au service de l'internationalisation, du plurilinguisme et de la formation enseignante à l'UnB : le cas du français.*
- A1.6 Arthur de Oliveira RODRIGUES, Denise Gisele de Britto DAMASCO | *Échanges, partages et promenade : rapport d'expérience de la visite de Amélie Hien, de l'UQTR à l'Université de Brasilia.*
- A1.7 Maria Rita Teixeira Santos SAMPAIO, Denise Gisele de Britto DAMASCO, Josely Bogo SONCELLA | *L'Intelligence Artificielle au service de l'éducation: conférence avec le professeur Ioan Roxin.*

Salle 2

- C2.6 Katia CARVALHO | *Une femme honnête n'a pas de plaisir : un regard féministe sur l'enseignement*



du français.

C2.21 Paulo Roberto MASSARO, Victoria GOUVEA | *La production de récits multimodaux au contexte de la licence des Lettres.*

C2.9 Sandra Milena SANDOVAL BUSTOS ; Jenny Elizabeth MUÑOZ CÁRDENAS | *Exploration des émotions : une expérience de stage pédagogique à travers le portfolio chez les étudiants de la salle (Colombie).*

C2.7 Farid AHNANI | *La chanson plurilingue en classe du FLE.*

C2.15 Insaf KHMAISSIA | *La chanson française, catalyseur du cours de FLE.*

A.2.2 Vivianne ANSELMO | *La réflexion de l'expérience dans la formation identitaire du professeur de FLE.*

A2.3 Ikram AZOUGAGH | *L'autobiographie au service de l'apprentissage: Prémices du genre et évolution.*

A2.21 Yasmin AMPARO | *Révolutionner la formation des enseignantes de français: l'impact du Stage d'Été en Didactique du FLE en Belgique.*

Salle 3

C2.29 Aldenice de Andrade COUTO | *Formation initiale critique-réflexive de professeurs de FLE : le cas des étudiants d'une université publique de l'Amapá.*

C2.30 Aldenice de Andrade COUTO | *Les stages supervisés et les questions de (re)construction identitaires des étudiants d'une université publique de l'Amapá : quelques réflexions.*

C2.31 Eleonora NIKOLAEVA | « *Les grandes causes* » - *des spots publicitaires pas comme les autres pour lancer le débat en classe de FLE.*

C2.32 Danielle GOLDSTEIN | *Enseignement et apprentissage des outils grammaticaux en cours avancé.*

C2.33 Janaína Nazzari GOMES | *L'insécurité linguistique en français langue étrangère : mythe ou réalité?*

A2.4 Lívia ECCARD, Alice de Turino MATTOS, Hanna Carolina Vinagre GASPARGAR | *Sensibilisation à la langue française dans les ONGs de Rio de Janeiro.*

A2.5 Lívia ECCARD, Juliana AMARAL | *Le projet SENSIFLE et sa place dans la formation initiale de professeurs de français.*

A2.8 Nadiely de Jesus FERREIRA, Denise Gisele de Britto DAMASCO | *Guide d'orientation sur l'enseignement secondaire technique : projets de vie et choix professionnels des étudiants de l'UnB diplômés de l'Institut fédéral de Brasilia campus Ceilândia.*

Salle 4

C3.7 Alina Laura CLINCIU | *Introduction dans l'œuvre de l'écrivaine franco-rwandaise, Beata Umubyeyi Mairesse.*

C3.11 Charlotte RIOM | *Interculturel et vécu sensible dans la pratique de lecture du texte littéraire francophone.*

C3.12 Matheus Gomes Dos SANTOS | *L'étoile et la grenouille : le conte comme instrument*



d'enseignement-apprentissage en leçons de littérature.

C3.13 Victor Lucas Torres dos SANTOS | *Le vent qui souffle les mots : Édouard Glissant et la poétique du mouvement.*

A3.9 Yasmim AMPARO | *Le Choix Goncourt: un échange francophone et linguistique pour les étudiants de Lettres au Brésil.*

A2.6 Livia ECCARD, Monalisa Dafne CASTRO | *Le double apprentissage en salle de classe : un rapport expérience.*

A2.7 Livia ECCARD, Maria Eduarda NEVES | *Défis de la formation initiale: le début de la pratique pédagogique et la production de matériel authentique.*

A2.9 Maria Clara Ferreira Damaceno GUEDES, Ana Beatriz RODRIGUES KOZIOL, Giovanna ALAYDE BORGES FERREIRA, Alexandra ALMEIDA DE OLIVEIRA | *L'importance du PIBID dans la formation des futures enseignantes.*

Salle 5

C4.6 Danielle GOLDSTEIN | *L'Intelligence Artificielle et l'apprentissage.*

C4.15 Gloria Melgarejo GRANADA | *Une Pandémie qui a tout changé: Expérience du virtuel à l'Institut Supérieur de Langues d'Asuncion, Paraguay.*

C4.17 Lucila Carneiro Santos Moreira de SOUZA | *L'apprentissage d'une langue étrangère avec des jeux numériques.*

C4.18 Suzana Tomei TONIATO | *La création d'un jeu d'évasion en ligne pour sensibiliser à la pollution des océans en langue française.*

C4.16 Valérie LASKOW | *De la littérature numérique à la transmédiation : exploration des pratiques multimédias dans l'éducation en langue française à travers un manuel israélien.*

A4.4 Sergio Gabriel de Castro NEPOMUCENO | *Les différentes démarches pour l'enseignement des langues étrangères dans le milieu numérique.*

A4.5 Filipe DA ROCHA | *La licence en français, vous connaissez : le projet Journée LET/UnB et SEEDF/ CILs.*

A4.6 Vanessa OLIVEIRA | *L'Intelligence Artificielle et l'enseignement/apprentissage du FLE: Une approche novatrice pour l'apprentissage du français.*

Salle 6

C5.6 El Mostafa FTOUH | *L'impact du niveau de maîtrise de la langue française sur la réussite universitaire au Maroc : Cas des étudiants de filières techniques de l'USMS.*

C6.1 Paul BERGER | *Locuteur natif : Le laissez-passer de l'enseignant-e de FLE.*

C6.2 Silvana Lourdes FAVRE, Silvana CARRIZO | *Le français: des flots d'histoire et d'avenir.*

A3.8 Lucas Barbosa TRINDADE, Jozelma RAMOS, Andrea BAHIENSE, Ana Paula Elias da SILVA, Flávio Lindolfo Batista JUNIOR, Leticia Soares CASTRO | *Une analyse de la nouvelle "Un si bref instant" du livre Nouvelles d'ici, d'ailleurs et de là-bas de Marie-Célie Agnant.*

A5.1 Lucas Marciel SCHUSTER | *La lecture en classe de FOU : pratique et réflexions méthodologiques*



A6.1 Raiane BARRO | *Activités collaboratives et en groupe au sein du cours de Lettres français de l'UnB : le cas de l'entreprise junior Quimera.*

A2.18 Lucas Marciel SCHUSTER | *Le Petit Prince au collège : expériences & leçons.*

Salle 7

C2.8 Perrine BROECHLER | *Développer la prise en compte de la variété des accents de la francophonie dans l'enseignement-apprentissage du FLE.*

C2.14 Souheila HEDID | *Revisiter les manuels extrascolaires du FLE : Quelques données neuroscientifiques.*

C5.7 Thomas LAMOUROUX | *Comment se positionner sur le marché du français professionnel avec la mise en place d'un nouveau produit FOS 100% en ligne?*

C2.10 Mathilde DALLIER | *Attitudes envers l'utilisation du créole trinitadien dans l'enseignement du FLE à Trinidad.*

A3.2 Gabriela DIAS | *La place du "conte" dans Hazaran" de J.M.G Le Clézio: une traduction commentée.*

A3.5 Normelia Maria PARISE, Luís Henrique de Almeida Pereira da SILVA | *La Négritude: une poésie-monde?*

A3.6 Paula Sabrina Silva RIBEIRO | *Un rapport d'expérience sur la participation comme étudiante au projet Choix Goncourt 2023 à l'Université fédérale du Ceará.*

A3.7 Fernanda Paim dos SANTOS | *La tragédie anticoloniale dans la pièce et les chiens se taisaient d'Aimé Césaire.*

Salle 8

C2.16 Marika MAROCHIAN | *Usages didactiques des films et séries en classe de FLE.*

C2.17 Badreddine NAOUL | *La requalification des enseignants de français : le cas du Maroc.*

C2.18 Aucileide Regina MENEZES GUIMARÃES PINTO | *L'agir professoral des professeurs de Français Langue Étrangère en formation initiale.*

C5.6 El Mostafa FTOUH | *L'impact du niveau de maîtrise de la langue française sur la réussite universitaire au Maroc : Cas des étudiants de filières techniques de l'USMS.*

C2.11 Régine DAUTRY | *Le théâtre : une référence pour le Français Langue Étrangère.*

C2.12 Zakaria GHAZI | *De la « tâche » à la « performance » en contextes de co-construction des savoirs linguistiques.*

C1.8 Anuradha WAGLE | *L'internationalisation de l'Université de Goa dans son contexte franco-lusophone.*

14h15-14h30

Clôture - sur Youtube (<https://www.youtube.com/channel/UCTs8kn4vMuvY7iW5LRaIXaQ>)